

Grado en Estudios Francófonos Aplicados

TRABAJO FIN DE GRADO

LAS TIC EN LAS CLASES DE FLE
VENTAJAS E INCONVENIENTES

Rita Irina Martín González

Tutora: Maryse Privat

Departamento de Filología Clásica, Francesa, Árabe y Románica

Septiembre de 2014

ÍNDICE

Résumé

1. Introducción	5
1.1. Justificación del tema elegido	6
1.2. Metodología empleada	7
2. Las TIC	8
2.1. ¿Qué son las TIC?.....	8
2.2. Introducción de las TIC en la enseñanza de FLE.....	10
2.3. Propósitos a lograr con el uso de las TIC	12
3. Ventajas e inconvenientes.....	14
3.1. El profesorado.....	14
3.1.1. <i>Ventajas.....</i>	<i>14</i>
3.1.2. <i>Inconvenientes.....</i>	<i>18</i>
3.2. El alumnado	21
3.2.1. <i>Ventajas.....</i>	<i>21</i>
3.2.2. <i>Inconvenientes.....</i>	<i>23</i>
4. Conclusión	26
5. Bibliografía	28

Résumé

Dans ce travail, j'aborde le sujet : « Les TIC dans les cours de FLE : avantages et inconvénients » qui propose deux perspectives de l'utilisation de ces nouvelles technologies dans les cours de FLE. On ne peut pas savoir si elles amélioreront l'enseignement et l'apprentissage de cette langue étrangère ou si, par contre, il y aura plus d'inconvénients qu'avec les ressources traditionnelles. Pour cette raison, je me demande si : Les TIC sont-elles bonnes pour l'enseignement et l'apprentissage du FLE?

L'introduction des technologies dans le domaine de l'éducation commence en 1918 avec les Technologies Éducatives, mais le plus fort développement sera dans les années 50. Elles ont marqué le début du changement de la didactique du système éducative et elles ont donné lieu à l'apparition des Technologies de l'Information et la Communication, connues par l'acronyme TIC. Ce sont des outils qui permettent de choisir, traiter, stocker et transmettre les informations obtenues et qui rendent la vie plus pratique, non seulement la vie privée, mais la vie professionnelle. Elles sont des outils nouveaux, très différents aux ressources traditionnelles, et il faut vérifier si leur utilisation sera profitable dans les cours de Français Langue Étrangère (FLE).

L'intégration de ces nouvelles technologies dans l'enseignement a constitué un événement révolutionnaire qui a entraîné à la fois un progrès et un recul. Le progrès est grâce aux avantages, pourtant elles ne sont pas défendues par tout le monde à cause des inconvénients, par exemple, il y a des professeurs qui veulent les introduire dans le domaine des langues, mais, il y a d'autres qui les refusent.

Malgré la quantité d'avantages qu'elles offrent, leur utilisation dans l'enseignement est assez récente. Parmi ces avantages, on pourrait citer les plus importants, par exemple, pour que les élèves et les professeurs soient préparés pour vivre dans ce nouveau monde marqué par les nouvelles technologies et pour apprendre à s'informer et à communiquer grâce à elles, pour les mettre à profit dans l'enseignement et dans l'apprentissage du FLE.

Je parlerai des atouts et des inconvénients des TIC en étudiant les deux parties concernées, les professeurs et les élèves.

Parmi les avantages, je vois que le rôle du professeur change si on introduit les TIC, parce qu'ils ne sont plus des instructeurs, mais ils deviennent des guides. Maintenant, ils ont la possibilité de compléter l'enseignement du FLE, d'accéder à une grande quantité d'outils qui peuvent les aider à diversifier la méthodologie de leurs cours et de motiver les élèves avec

l'utilisation des nouvelles technologies. Les professeurs pourront aussi, s'ils en ont besoin, combiner les deux méthodes : les TIC et les ressources traditionnelles. De cette façon, ils ont la possibilité de trouver plus d'exercices pour les élèves et de travailler avec ces nouveaux outils, mais sans oublier les autres moyens qui ont également fait leurs preuves jusqu'à l'apparition des TIC.

Comme tout, il y a aussi des inconvénients, le principal pour les professeurs est la non certitude d'améliorer l'enseignement du FLE. Mais, il y a d'autres comme, l'emploi du temps à chercher les outils nécessaires, la quantité de ressources ne garantissant pas la fiabilité, les problèmes techniques comme, la perte de connexion, les coupures de courant, la panne des équipes, etc. et le refus des professeurs face aux nouvelles technologies.

Les élèves sont plus réceptifs aux nouvelles technologies, parce qu'ils sont nés pratiquement à une époque où elles sont très accessibles et ils en ont donc une meilleure maîtrise que les professeurs. L'avantage le plus intéressant pour les élèves est la possibilité de développer les compétences nécessaires pour apprendre une langue étrangère avec les outils que lui offrent ces TIC, c'est-à-dire que si les professeurs intègrent les nouvelles technologies, les élèves apprendront le FLE avec un nouvel procédé d'enseignement et d'apprentissage avec les différentes utilisations des TIC.

Les élèves perdent la communication avec les personnes qui les entourent quand ils utilisent les TIC, ils copient les informations d'Internet, ils ne savent plus penser par eux-mêmes et ils ne font plus l'effort de lire et d'apprendre. Le bon emploi de ces outils augmente les différences parmi les élèves, par exemple, parce qu'ils savent les employer, parce qu'ils résolvent les problèmes qu'elles occasionnent ou parce qu'ils ont des bonnes notes.

Quoi qu'il en soit, les inconvénients des TIC ne doivent pas empêcher leur intégration dans les cours de FLE et il faut tenir compte des bénéfices et combiner les meilleurs outils technologiques avec les moyens traditionnels, pour faire face aux inconvénients des deux procédés.

1. Introducción

El uso de las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC) ha aumentado considerablemente desde 1990 con creaciones como la WWW (*World Wide Web*) o el motor de búsqueda *Google*. A partir de ese momento, se han convertido en una parte vital, no solo de la vida laboral, sino también de la vida privada. Algunos recursos como Internet, los teléfonos inteligentes, más conocidos como *smartphones*, o los correos electrónicos son fundamentales en la realidad actual. Y por esta situación, todos los ámbitos, en especial el educativo, se están adaptando a ellas: el tecnológico, el cultural, el económico y el político.

Así pues, lo primero que habría que preguntarse es si los/las estudiantes (a partir de ahora se usará el genérico masculino), a lo largo de su aprendizaje del Francés Lengua Extranjera (FLE), deberían formarse con un plan de estudios orientado hacia la sociedad que van a conocer o hacia aquella en la que vivieron sus padres. Patrick Mendelsohn parece opinar que la primera opción es la correcta y que son los adultos, en este caso los profesores, los que tienen que modernizarse y acercarse a las TIC: «Los niños nacen en una cultura en que se clica, y el deber de los profesores es integrarse en el universo de sus alumnos» (Mendelsohn *apud* Philippe Perrenoud, 2004: 107). Sin embargo, otros opinarán que en la escuela se puede enseñar y aprender sin las TIC. Por lo tanto, sería interesante saber, ¿en qué medida ayudan las TIC en la enseñanza? ¿Son indispensables? Y si es así, ¿en qué son indispensables? ¿No se puede enseñar, y enseñar bien, sin la ayuda de las TIC? ¿Se ha enseñado mal hasta ahora sin estas nuevas herramientas tecnológicas? Hay que responder a estas preguntas, para saber qué es mejor para la educación, ya que no se pueden introducir estas herramientas por el simple hecho de que sean innovadoras. En consecuencia, los docentes deberán decidir si continuarán utilizando el método tradicional o si, por el contrario, se adaptarán al nuevo.

El uso de las TIC en la educación ha ido en aumento, aunque no se debería educar solo con ellas. La posible solución sería combinarlas con los métodos tradicionales para beneficiarse de ambos recursos didácticos. Sin embargo, está sucediendo todo lo contrario, ya que se reduce el uso del manual de clase y del cuadernillo de actividades al existir la versión *online*. Pero, ¿es lo mejor que hay que hacer? ¿Se deben sustituir los métodos tradicionales, por la simple razón de que la sociedad ha avanzado tecnológicamente muy rápido? ¿O combinar ambos métodos sería una buena solución? ¿Qué es lo que realmente se debería hacer?

Después, otra cuestión importante es que con el tiempo y el avance tecnológico, todos los ámbitos se modernizan y quieren ser los más novedosos integrando las TIC en las clases de FLE. Pero, ¿realmente son tan efectivas para el aprendizaje de esta lengua? ¿O más bien son un lastre?

En este trabajo se analizarán los beneficios y las desventajas de las TIC, con respecto a la enseñanza y el aprendizaje del FLE para el profesorado y el alumnado.

En este primer capítulo, se introduce el tema del trabajo, porqué y para qué se ha elegido y cuál ha sido la metodología empleada.

En el capítulo dos, se hablará de las TIC, de su definición, sus usos y sus características, de su historia, de su integración en la enseñanza del FLE y de los objetivos a cumplir con su utilización en un futuro.

Más adelante, en el capítulo tres, se hablará en profundidad de cuáles son las ventajas y los inconvenientes de la integración de las TIC en las clases de FLE, observando lo que les ofrece o les resta a profesores y a alumnos.

Para finalizar, en el capítulo cuatro, se concluirá viendo si se ha respondido a todas las preguntas propuestas, según los datos expuestos a lo largo del trabajo, también se mencionará mi experiencia como alumna de FLE y mi opinión personal.

1.1. Justificación del tema elegido

El tema de este trabajo fue elegido, de forma aleatoria, entre la gran cantidad de posibilidades que ofrece el campo de estudio del FLE. Me he decantado más hacia las nuevas tecnologías en las clases de FLE, puesto que me atraía más esa temática y porque no está valorado de igual forma en los diversos libros consultados a lo largo del proceso de recopilación de información. Por un lado, unos están muy a favor de las TIC mostrando solo los beneficios que aportan (Mario Tomé, 2009; Loaiza, Cancino, Zapata, 2009); y por otro lado, otros se fijan tanto en los aspectos positivos como en los negativos (Riveros y Mendoza, 2005); Jaramillo y Ruíz, 2009).

Claramente, el objetivo principal es llegar a una conclusión sobre si las TIC son provechosas en las clases de FLE o si, simplemente, se les introduce porque son herramientas novedosas que han llegado con el proceso de modernización de la sociedad.

Luego, las informaciones expuestas tendrán un impacto social en el ámbito educativo y personal, beneficiando, no solo a profesores y a alumnos, sino también a padres y madres que quieran conocer las ventajas y los inconvenientes que provocan las TIC en la educación de sus hijos. Los profesores y los alumnos, principales beneficiarios, tendrán a su disposición argumentos a favor y en contra de las nuevas tecnologías en las clases de FLE, tanto para la enseñanza presencial como para el auto-aprendizaje.

Finalmente, este trabajo ayudará a prevenir los problemas que puedan surgir, a medio o largo plazo, al saber cuáles son los aspectos negativos de las TIC en las clases de FLE. Asimismo, dichos aspectos, junto con los positivos, pueden aplicarse, no solo a las clases de francés, sino al ámbito de la enseñanza y el aprendizaje en general.

1.2. Metodología empleada

Para la elaboración de este trabajo se han seguido unas normas básicas de estilo, de extensión y de estructura preestablecida por el departamento de Filología Francesa y Romana, debiendo respetar el tipo y el tamaño de la letra, *Times New Roman* 12, el formato A4, la cantidad mínima de 45.000 caracteres sin espacios y la máxima de 75.000, el interlineado a 1'5, los márgenes a 2'5cm., el cuerpo de las citas de más de tres líneas con un tamaño de letra 10, la sangría por ambos lados de 1'5cm., y compuesto además de portada, índice, resumen de 4.000 caracteres en la lengua contraria a la del trabajo, introducción, desarrollo, conclusiones y bibliografía. También se han utilizado técnicas para sintetizar y comprender la información recogida, y métodos, como la realización de resúmenes y esquemas, que finalmente permitieran obtener resultados satisfactorios.

La recopilación de la información y la redacción del trabajo han tenido una duración total de cinco meses aproximadamente, en los cuales se ha indagado sobre el tema escogido, gracias a materiales didácticos, como recursos web, libros, revistas y artículos encontrados, tanto en la red como en la Biblioteca de la Universidad de La Laguna; a tutorías personales y *online*, en las que se han propuesto ideas y resuelto dudas sobre la ejecución del mismo; y por último, a la reflexión y al razonamiento sobre puntos positivos y negativos que pudieran servir para el trabajo y que fueran de gran relevancia en las clases de FLE.

Para finalizar, todos los recursos que se citan en el trabajo están especificados alfabéticamente en el apartado de la bibliografía.

2. Las TIC

La sociedad está avanzando cada vez más rápido a causa de la evolución de las nuevas tecnologías y hablando de este fenómeno es necesario referirse a la Sociedad de la Información (SI) que es aquella en la que se obtiene la información, se comparte y se procesa a través de cualquier dispositivo.

A continuación, se hablará de la definición de las TIC y de su historia, de cómo ha sido su integración en las clases de FLE y, finalmente, de qué es lo que se pretende conseguir.

2.1. ¿Qué son las TIC?

Las Tecnologías de la Información y la Comunicación, conocidas comúnmente como TIC, son aquellas herramientas que permiten procesar, almacenar y transmitir la información. Entre ellas existen recursos tan singulares como Internet, los *weblogs*, los CD-ROM¹, los DVD, las videoconferencias, los vídeos interactivos, los correos electrónicos, los *smartphones*, las tabletas (*tablets*), la pizarra digital interactiva (PDI) o la web 2.0.

La definición de las TIC² ha sido muy difícil de conseguir, pues estas nuevas tecnologías evolucionan rápido y adquieren nuevos usos y nuevas formas de utilización constantemente. No obstante, el diccionario CLAVE sí ofrece una: «Tecnologías utilizadas en educación para facilitar el aprendizaje de alguna materia o destreza». Esta definición no está del todo completa, ya que las TIC son herramientas tecnológicas que no solo se utilizan para la educación, como ya se ha mencionado anteriormente, y además, no se aclara cuáles son esas tecnologías.

Luego, se establece la división de las TIC en dos universos paralelos que se complementan y que también ayudan a conocer mejor estas herramientas. Por un lado, en Tecnologías de la Información (TI) que permiten acceder con diferentes herramientas, a casi todas las informaciones del mundo en un breve lapso de tiempo; y por otro lado, en Tecnologías de la Comunicación (TC), gracias a las cuales hay comunicación en tiempo real. Se menciona la idea en un informe llamado “Informe sobre Desarrollo Humano en Venezuela 2002. Las Tecnologías de la Información y la Comunicación al Servicio del Desarrollo” y que expone lo siguiente:

¹ No se mencionará más, puesto que es una herramienta obsoleta.

² La definición del acrónimo TIC no aparece en los siguientes diccionarios: DRAE, TLF, *Larousse* y *Le Petit Robert*.

«[...] las TIC se conciben como el universo de dos conjuntos, representados por las tradicionales Tecnologías de la Comunicación (TC) –constituidas principalmente por la radio, la televisión y la telefonía convencional- y por las Tecnologías de la Información (TI), caracterizadas por la digitalización de las tecnologías de registro de contenidos (informática), de las comunicaciones (telemática) y de las interfases [sic] (mediática), lo cual ha sido posible dada la adaptabilidad que ofrece la computación. El producto bandera de las TIC es Internet, [...]».

Las TIC son muy variadas y ofrecen diferentes usos, según para qué se vayan a utilizar. Se distinguen cuatro formas de utilización (Demaizière, 2009: 58): en primer lugar, como soporte de recursos pedagógicos, por ejemplo los USB; en segundo lugar, como medio de publicación o de creación, es decir, hacer textos o páginas web; como medio de intercambio en tercer lugar, para enviar correos electrónicos o participar en foros; y por último, como medio para proporcionar recursos o para informarse. Todas las opciones son favorables para los enseñantes de una lengua extranjera (LE), pero la última es la que más se corresponde, pues permite encontrar una gran diversidad de documentos prácticos para enriquecer las clases de FLE.

Además de su definición y de sus usos, es interesante conocer los aspectos que las caracterizan. Las TIC, a pesar de tener muchos defectos, como todos los métodos didácticos, también aportan muchas características y entre ellas destacan las siguientes: «interactividad, instantaneidad, interconexión, digitalización, diversidad, colaboración y penetración en todos los sectores» (Sardelich, 2006: 9). Estas particularidades hacen que sean herramientas muy completas, no solo porque ayudan en la enseñanza y el aprendizaje del FLE, sino además por el progreso que le ofrecen a la humanidad.

En lo que se refiere a la historia de las herramientas TIC, en 1966 se crea Internet en el ámbito militar, red conocida en ese entonces como ARPANET. Fue diseñada a prueba de ataques nucleares en la época de la Guerra Fría. A partir de 1980, las nuevas tecnologías se expanden por el mundo revolucionando por completo con creaciones como el sistema de navegación de hipertexto en ese mismo año o la WWW (World Wide Web) en 1990. Como resultado de esta última creación, aparecen los *weblogs* (1997), *Google* (1998), *Wikipedia* (2001), *Facebook*, web 2.0 y *Gmail* (2004), o *YouTube* (2005). Sin embargo, aunque estas creaciones fueron muy interesantes, no hay que olvidar otras herramientas tecnológicas también importantes, como las videoconferencias en los años 80, las plataformas virtuales a mediados de los 90, los *smartphones* en 1993, la memoria USB en 1998 o las *tablets* en 2001.

Las nuevas tecnologías, así como algunas de las que se continúan usando, por ejemplo la radio, el televisor o el casete, han ocasionado cambios radicales en la sociedad. Al fin y al cabo, estos cambios son los que han marcado el progreso de la humanidad y, para bien o para mal, hay que aceptarlos. María Emilia Sardelich (2006: 2) menciona este aspecto en el siguiente fragmento:

«De hecho, las diversas agrupaciones, a lo largo del tiempo, se han organizado según el desarrollo y las posibilidades de uso y explotación económica de las nuevas tecnologías, en cada momento histórico. La humanidad crea y utiliza la tecnología para ensanchar sus límites, facilitar su vida, pero, a la vez, esa misma tecnología creada transforma la humanidad, puesto que le exige nuevas habilidades y aptitudes para lidiar con ella en el día a día.»

2.2. Introducción de las TIC en la enseñanza de FLE

Las TIC son una parte vital de la nueva sociedad. Están consideradas como una de las mayores innovaciones y, en algunos casos, como la solución a todos los problemas del mundo. También suele pensarse, erróneamente, que estas herramientas tecnológicas son de reciente creación y que son lo mejor que se ha inventado para la enseñanza del FLE. Sin embargo, ni son recientes, ni son lo mejor que han inventado, ni solucionarán todos los problemas de la enseñanza, y mucho menos del mundo.

Generalmente, la sociedad cuando aparece un nuevo invento, algo muy novedoso que eclipsa al método inmediatamente anterior, aunque pertenezca a un mismo ámbito, no se pregunta cómo comenzó todo o desde cuándo se utilizan herramientas similares. La PDI, por ejemplo, ha sido un gran invento que ha agilizado la enseñanza y a que ha permitido la interacción con las imágenes proyectadas en ella, permitiendo controlarla con el dedo o con un bolígrafo, pero nadie menciona ya la pizarra digital, que se manejaba con el ordenador y mucho menos, la pizarra tradicional; o, todo el mundo adora los ordenadores Apple por su rapidez, su diseño y sus numerosas funciones, pero, ¿quién se acuerda de los ordenadores IBM? Por lo tanto, hay que preguntarse desde cuando se usan las Tecnologías de la Información y la Comunicación en la educación.

Retrocediendo bastante en el tiempo, puede verse cómo el papel ha sido el instrumento educativo por excelencia y el cambio a las tecnologías ha sido un paso complejo. Sin embargo, en 1918 se propone «el primer “multimedia” escolar, una colección de manuales de lenguas acompañada de discos» (Irma Norman ápod Alain Choppin, 2000: 33). Multimedia se considera cualquier aparato que sirve para transmitir o presentar la información. Este invento, a pesar de los años que han pasado, sigue siendo importante en la educación, puesto que se

siguen usando películas, audios e imágenes para las clases de FLE, así como laboratorios de idiomas multimedia, que permiten practicar la lengua con muestras reales en francés.

A partir de este momento, las cosas comienzan a cambiar y se ve una esperanza en las TIC, para mejorar el sistema de enseñanza y, con ello, la adquisición de nuevos conocimientos. El razonamiento y el pensamiento eran (y aún lo siguen siendo) las características claves de la sociedad del momento, y se querían lograr grandes descubrimientos junto con las TIC, puesto que abrían nuevos horizontes hacia la sabiduría y el conocimiento.

No obstante, la evolución que hubo gracias al multimedia no fue lo suficientemente fuerte como para dar un gran impulso a las tecnologías, por lo que hasta los años 50 no se producirá un mayor desarrollo en la nueva didáctica de la educación (Vidal, 2006: 540). Dos de los motivos principales eran, por un lado, que los centros no estaban bien acondicionados tecnológicamente, lo que impedía la instalación de los equipos; y por otro lado, que no había dinero para instalarlas y mantenerlas, debido a los elevados costes de los mismos y al bajo presupuesto escolar que se usaba para aspectos más importantes, como el pago del personal o el mantenimiento de las instalaciones escolares. Además, las numerosas ventajas que aportan a la educación de FLE, no se tendrán en cuenta hasta mucho tiempo después, ya que los inconvenientes mencionados las superaban y las TIC seguirán sin establecerse firmemente en este ámbito hasta los años 90. También es cierto que en ese tiempo han evolucionado notablemente y han ocasionado cambios significativos en la sociedad, como la comunicación en tiempo real, las diferentes opciones para buscar la información y la posibilidad de utilizarlas en cualquier momento, lo que justifica, en cierto modo, la tardanza en esos momentos. Sin embargo, lo que no es normal es que a día de hoy, muchos centros educativos continúen sin utilizarlas. M. Gisbert et al. [s.f.] menciona que:

«Nuestra sociedad está sufriendo una profunda transformación, debido a los avances tecnológicos, equiparable a una segunda revolución industrial. Esta revolución altera el modo en que trabajamos y convivimos y el entorno en el que nos formamos. Parece que se está produciendo una auténtica revolución delante de nuestros ojos... pero sorprendentemente ésta se está produciendo fuera de las aulas».

Las primeras herramientas, como el multimedia, la televisión, la radio o el ordenador, tendrán como objetivo servir favorablemente a la educación y recibirán el nombre de Tecnologías Educativas, hasta que en 1990 tome el acrónimo de TIC (Mangenot y Louveau, 2006: 11) que conservará hasta la actualidad.

2.3. Propósitos a lograr con el uso de las TIC

Como resultado de una integración satisfactoria de las TIC en las clases de FLE, se deberían cumplir los objetivos que se analizarán en este último sub-apartado del capítulo dos.

El primer propósito es mejorar la enseñanza y el aprendizaje del FLE, a través del desarrollo de las cuatro competencias de las LE. Se intentará mejorar la comprensión oral (CO), por ejemplo, con de vídeos interactivos de gramática y de vocabulario o con las *apps* educativas que ofrecen los *smartphones* y las *tablets*, tales como *Duolingo*³; la expresión oral (EO) con conversaciones *online*, videoconferencias con otros estudiantes de FLE o nativos, por ejemplo con programas como Skype⁴, Adobe Connect⁵ o Tokbox⁶; la expresión escrita (EE) a través de la práctica de la escritura en documentos Word o en chats; y la comprensión escrita (CE) con la respuesta escrita del chat, con artículos de revista, periódicos en línea o lecturas digitales. Desarrollando estas competencias se fomentarán los contenidos lingüísticos y culturales y se conseguirá que los alumnos trabajen de forma más autónoma, que aprendan con mayor motivación y que participen con una actitud positiva hacia el aprendizaje del FLE.

En consecuencia, los docentes y discentes, con la preparación necesaria, serán capaces de crear sus propias herramientas, como por ejemplo páginas web educativas, foros de discusión, vídeos interactivos, *weblogs* o grabaciones *online*. Permitiendo, tanto a profesores como a alumnos, realizarlas y utilizarlas donde y cuando quieran, y para lo que estimen oportuno, ya sea para dar clases presenciales, en el caso del profesor, o para autoformarse y practicar, en el caso del alumno. Esta propuesta es también sostenida por Carmen Vera (2010: 128):

«De esta forma, en los primeros pasos será necesaria una alfabetización tecnológica, mediante la integración de herramientas y recursos TIC básicos en la práctica docente, hasta llegar al eslabón en que el profesor o la profesora sea capaz de crear sus propias herramientas multimedia en línea, administrar actividades y proyectos para la clase y desarrollar la comunicación y la colaboración entre estudiantes o miembros de una comunidad, mediante el uso de plataformas colaborativas (*wikis* o redes sociales)».

Finalmente, aunque no menos importante, se fomentaría el uso responsable y el manejo fluido de las nuevas tecnologías mediante el aprendizaje y la enseñanza del francés. En principio, ya se está consiguiendo gracias a las plataformas virtuales de enseñanza, que

³ Disponible, no solo en *app*, sino también en Web: <https://www.duolingo.com/>

⁴ <http://www.skype.com/es/>

⁵ <http://www.adobe.com/es/products/adobeconnect.html>

⁶ <http://tokbox.com/>

permiten conocer una nueva herramienta, saber usarla para acceder, ver los contenidos, descargarlos o subir tareas y, además, practicar la lengua.

3. Ventajas e inconvenientes

Las nuevas tecnologías han cambiado mucho la sociedad, hasta el punto de modificar la forma de acceder a la información y de buscarla. En la actualidad, la gran mayoría de los documentos tradicionales se pueden encontrar en línea, como por ejemplo las enciclopedias, los diccionarios, los cuadernillos de actividades, las canciones y las películas en versión original. La consulta es posible desde casa o desde dispositivos móviles, todo se puede almacenar en USB o en discos duros internos y externos.

Sin embargo, hay que saber que las herramientas, ya sean las tradicionales o las tecnológicas, tienen ventajas que aportan a la humanidad, pero también inconvenientes que causan. En este capítulo se verán los beneficios y las desventajas para el profesorado y el alumnado, con respecto a la utilización de las TIC en las clases de FLE.

3.1. El profesorado

El profesor siempre ha tenido un papel muy representativo, puesto que de él se obtienen los conocimientos y son los que más influyen, tanto positiva como negativamente, en los alumnos. No obstante, su papel ha cambiado a causa de la introducción de las TIC en las clases de FLE y se le ha añadido una gran cantidad de ventajas y de inconvenientes.

3.1.1. Ventajas

Las TIC son herramientas muy dinámicas y variadas, que ofrecen un amplio abanico de ventajas para nutrir la enseñanza del FLE en el caso del profesorado.

Actualmente, las TIC son utilizadas como un nuevo método didáctico en las clases de FLE, lo que supone una ventaja, ya que estos novedosos útiles ayudan a complementar la enseñanza del FLE. Lo primordial se ha conseguido desarrollando las cuatro competencias de las LE de una forma diferente. Entre ellas están: la EO, que se completa con grabaciones *online*; luego, la EE, que se practica con conversaciones en foros o chats; en tercer lugar, la CE, que desarrollaría con lecturas digitales; y por último, la CO se ejercita con la respuesta a interacciones gracias a *Skype*. Además, hay que tener en cuenta que con la web 2.0, es decir, la que permite interactuar en la red, en contraposición a la web 1.0 que solo permitía la consulta, se favorece notablemente la EO y la CO, gracias al *streaming*, que permite la subida y la descarga de contenidos sin interrupción, para utilizar más rápidamente grabadoras web o buscadores de canciones. Aparte, para un mayor dinamismo, es interesante que los alumnos se motiven más usando las herramientas tecnológicas en clase, como el ordenador o la PDI, para

que el profesor consiga avivar la iniciativa, la participación, la interacción entre ellos y las habilidades de búsqueda y selección de la información.

De igual forma, las nuevas tecnologías ofrecen una gran cantidad de información en la que se puede profundizar y elegir los recursos más adecuados, dependiendo de las necesidades y los niveles, sin tener que buscar en muchos manuales de texto diferentes. En estos casos, el profesorado decide cuáles son adecuados y cuáles no, por ejemplo son oportunos: *Le Trésor de la Langue Française*⁷ (TLF), *Gallica*⁸ (*Bibliothèque nationale de France*) o la enciclopedia *Larousse*⁹; otras páginas web como *TV5 Monde*¹⁰ o *Le Point du FLE*¹¹; y también los foros, los chats o las redes sociales. Por el contrario, las páginas web como Wikipedia, el Rincón del Vago o diversos blogs y foros no se consideran adecuados, ya sea por contener informaciones falsas o por ofrecer documentos con fallos ortográficos, gramaticales o léxicos.

Las TIC, como Internet, son rápidas, gratuitas y de fácil acceso, y las informaciones que ofrecen se recopilan fácilmente, se almacenan en USB o discos duros, y están actualizadas diariamente a causa del continuo progreso de las herramientas. Su uso es cada vez más frecuente y se necesita que la información sea, por un lado, correcta para la buena adquisición de la gramática o del léxico, y por otro lado, actualizada para conocer las últimas novedades de Francia o de países francófonos a través de documentales, informativos, películas, series o periódicos como *Le Figaro*¹² o *Le Monde*¹³ o con el *Journal Officiel*¹⁴. Así, se enseña a los alumnos qué ven los franceses y cómo es su cultura, no solo para motivarlos con ejercicios e informaciones de actualidad, sino para que estén informados.

Como se veía anteriormente, el rol del profesor de FLE ha sufrido diversos cambios, antes cumplía la función de instructor y ahora desarrolla nuevos roles, que se consideran una ventaja. Entre ellos se diferencian seis (Sevilla, 2011: 96): el profesor como director, que establece las condiciones para el aprendizaje; organizador, que planifica las clases y a su vez diseña las actividades para su buen desarrollo; guía, que organiza el trabajo de clase y soluciona los problemas que pudieran aparecer; fuente de información, pues proporciona la

⁷ <http://atilf.atilf.fr/>

⁸ <http://gallica.bnf.fr/>

⁹ <http://www.larousse.fr/>

¹⁰ <http://www.tv5.org/>

¹¹ <http://www.lepointdufle.net/>

¹² <http://www.lefigaro.fr/>

¹³ <http://www.lemonde.fr/>

¹⁴ <http://www.journal-officiel.gouv.fr/>

información que se necesita para elaborar las actividades; evaluador, porque es el analizador del progreso de los alumnos y reflexiona sobre su propia actuación; y también, investigador, puesto que ve cuáles son las necesidades del alumnado.

Una nueva ventaja para el profesorado surge con la posibilidad de crear colaboraciones con docentes de otros centros españoles o de otros países, como Francia o Canadá. Esta unión les permite conocer otros programas educativos, intercambiar ideas sobre las clases de FLE o recursos pedagógicos, realizar intercambios de estudiantes para el conocimiento en profundidad de la lengua francesa o crear redes sociales para uso educativo.

Otro aspecto provechoso que ofrecen las TIC, es la enseñanza *online* que permite al profesorado una mayor libertad y un mejor desarrollo de su función de guía. Ahora bien, es el alumno el que hace la mayor parte autónomamente, aunque es el profesor quien crea los contenidos y los pone a su disposición. Las plataformas virtuales son las que hacen posible este tipo de enseñanza, entre ellas destaca *Moodle*, y en ellas los profesores cuelgan los materiales que se necesitan para comprender mejor, aprender o practicar un tema. También se solicitan trabajos o tareas, y es el profesor el que sugiere la realización, por ejemplo, de una *webquest* sobre un aspecto determinado y les proporciona a los alumnos algunos enlaces útiles para evitar que se pierdan en la abundante fuente de recursos TIC, para que investiguen y, al final, creen una página web o un blog. A no ser que, por el contrario, la tarea consista en buscar en Internet direcciones sobre algún tema determinado y justificar la elección.

En consecuencia, en algún momento de este proceso, los profesores podrán supervisar las tareas o trabajos de aquellos alumnos que no puedan asistir a clase por diversas razones o de aquellos que tengan dudas. Además, las TIC posibilitan la resolución de dudas en línea, a través de foros y chats previamente establecidos.

Entre las grandes ventajas que aportan las TIC al profesor de FLE, también destaca la flexibilidad horaria. El tiempo y la disponibilidad son aspectos importantes en la vida diaria de un profesor y, gracias a estas herramientas, se organizan su propio horario de trabajo y lo varían según su situación personal o los horarios que tenga. En estos casos, es necesario cumplir una serie de reglas básicas para aprovechar el tiempo de forma organizada. Las siguientes reglas se consideran importantes y beneficiosas a la hora de introducir las TIC en las clases de FLE: la utilización de Internet para poder desarrollar las cuatro competencias que hacen falta para aprender una LE; la integración de las TIC en una secuencia de aprendizaje,

es decir que es necesario tener bastante contenido preparado y que los alumnos no estén ni un solo momento sin material para trabajar, en este caso, es mejor combinarlas con los métodos tradicionales; el uso de recursos de interés y cercanos al alumnado, para poder aumentar su implicación en clase, como por ejemplo, utilizando *Twitter*¹⁵ para conectar con otras redes educativas o *RFI*¹⁶ (*Radio France Internationale*) que permite escuchar las noticias en un francés más sencillo; el fomento del trabajo en equipo y la distribución del trabajo con el fin de que los alumnos se comuniquen entre ellos, solicitándoles realizar una grabación *online* sobre algún punto del temario para luego convertirla en un *podcast*, es decir, en documentos sonoros o visuales semejantes a un programa de radio o de televisión realizados por ellos mismos, pudiendo además crear un blog para que todo el mundo pueda acceder o suscribirse a alguno que los contenga y pueda descargarlos de Internet; la adaptación de las tareas a los niveles, sin tener a mano manuales de diferentes cursos; o la previsión de tareas complementarias para aquellos alumnos que estén más avanzados o que, por el contrario, estén atrasados y necesiten actividades o explicaciones adicionales para reforzar, que se pueden encontrar fácilmente en páginas web sobre FLE, como por ejemplo: *Le Point du FLE*, *CCDMD*¹⁷ (*Centre collégial de développement de matériel didactique*), *Bonjour de France*¹⁸ o *Le français animé*¹⁹ (Vera, 2010: 137).

Las nuevas tecnologías pueden provocar muchos inconvenientes a los profesores en las clases de FLE, con lo cual es una gran ventaja poder combinarlas con los métodos tradicionales para tener una enseñanza, en cierto modo, más completa y diversificada que permita ver los mismo aspectos desde tres perspectivas diferentes: la del profesor, la de los métodos tradicionales y la de los tecnológicos.

Hay que mencionar también que las TIC favorecen la elaboración de recursos propios del FLE. En este caso, el profesor crea, en el lugar que estime oportuno, ya sea en casa o en el centro educativo, los recursos que necesite, como por ejemplo los vídeos interactivos, los *power points*, los documentos *Word* o los *pdf* con ejercicios gramaticales, explicaciones fonéticas o vocabularios específicos, fácilmente distribuibles por correo electrónico, a través de las plataformas virtuales y con una fácil proyección en clase con la PDI. Estos útiles les

¹⁵ <https://twitter.com/>

¹⁶ <http://www.rfi.fr/>

¹⁷ http://www.ccdmd.qc.ca/fr/exercices_interactifs/

¹⁸ <http://www.bonjourdefrance.com/>

¹⁹ <http://lefrancaisanime.bigrasdunberry.com/>

sirven a los profesores para complementar los temarios principales y, además, para estar satisfechos por haberlos creado ellos mismos.

Por último, hay que ser conscientes de que la utilización de las TIC es bastante compleja, pero su uso en las clases de FLE permite que los profesores las manejen un poco mejor. Cuanto mayor sea el uso, mejor será el manejo y, con el paso del tiempo, sabrán solucionar algunos problemas técnicos y reducirán el tiempo al usarlas.

3.1.2. *Inconvenientes*

El papel del profesorado de FLE no solo está marcado por numerosas ventajas, sino también por inconvenientes que las TIC les podrían ocasionar.

El primer inconveniente, y por ello el más importante, es que la utilización de las nuevas tecnologías en las clases de FLE no asegura que la enseñanza sea mejor. Cabe decir que, por ejemplo, las competencias orales, es decir la EO y la CO, son más difíciles de desarrollar y de practicar utilizando las TIC. Además, ni ellas, ni los métodos tradicionales han podido solucionar los problemas que tienen los profesores para enseñar la fonética, la pronunciación, la gramática o el vocabulario del francés.

La variabilidad y la gran cantidad de recursos son inconvenientes para el profesor, aunque también se hayan señalado como ventajas. Por un lado, las TIC ofrecen una variedad increíble de recursos en la red, pero hay que darse cuenta de que muchos no poseen nada nuevo y se asemejan a los que aportan los libros de texto tradicionales, como son las fichas gramaticales, los audios o los vídeos. Por otro lado, la cantidad de recursos es tan grande que es prácticamente imposible abarcarla en su totalidad, por lo que hay que filtrar la mejor, comprobar si es adecuada para el nivel y el grupo al que va dirigida, para luego centrarse en la que ha quedado. En este aspecto, influye la «*infoxicación*», que se refiere al exceso de información sin ningún valor, ni contenido válido para la enseñanza del FLE. No importa la cantidad de recursos que existan, si no son mejores que los que ya hay y, ante tal abundancia de útiles, el profesor puede verse abrumado y frustrado, al tener que estar doblemente atento para no dispersarse en la red y ser selectivo para no proponer enlaces poco útiles o inadecuados. Esta idea la menciona también Alfredo Álvarez (2004: 502-503):

«[...] si el profesor no tiene perfilado con exactitud el trabajo que va a desarrollar, la posibilidad de perderse en cualquier web es muy alta, y puede resultar enormemente desagradable no saber muy bien qué hacer con toda una clase esperando a que el profesor *se dépanne*».

Como consecuencia de la gran cantidad de recursos, el profesorado debe tener en cuenta que muchos documentos pueden ser poco creíbles o inventados. Por ello, previamente a la clase, el docente debe saber a qué páginas va a acceder, qué informaciones se va a encontrar y cómo evitar las páginas no deseadas.

Al igual que los recursos tradicionales, con las TIC también habrá que hacer copias de todos los documentos que parezcan interesantes, ya que son efímeros y puede que al año siguiente, o incluso al cabo de un par de días, ya no estén disponibles o que los hayan modificado, como los periódicos virtuales, los vídeos, los documentales, los blogs o algún recurso interesante en un foro de profesores.

En lo que se refiere a los conocimientos del docente, ya no solo basta con ser maestro de francés, sino que al integrar las TIC en las clases de FLE se necesita una formación adicional de estas herramientas, para dominar nociones básicas como encender y manejar el ordenador, usar la PDI, un programa informático o una plataforma de enseñanza *online*. Dicha formación conlleva un empleo de tiempo suplementario para ir a cursos o formarse autónomamente en casa. El hecho de que el profesor no esté cualificado para dar una clase integrando las TIC, en el caso de que desee hacerlo, es un inconveniente importante, puesto que acarreará otros secundarios, como la pérdida de tiempo al no manejar las herramientas con soltura o el agobio del profesor al desconocer las funciones de los programas informáticos o de los aparatos tecnológicos que tenga que utilizar en clase. Alfredo Álvarez (2006: 135) lo menciona como una necesidad y no como un inconveniente:

«Debo añadir en este sentido que no considero en absoluto las TIC un nuevo método ni una promesa, ni falsa ni verdadera, que pueda resolver por sí sola los enigmas y problemas del aprendizaje de una idioma. Sin embargo, sí creo que van a facilitar enormemente (ya lo están haciendo, de hecho) tanto la labor del profesor como el trabajo del estudiante. Pero, en ese camino, parece necesario alcanzar dos objetivos sin los cuales difícilmente se podrá avanzar al ritmo que lo están haciendo en otros ámbitos: el primero es la formación de los profesores y el segundo su implicación en el uso de la herramienta».

Además de la formación, deberá emplear parte de su tiempo y los reducidos conocimientos del manejo de estas herramientas pueden provocar que el profesor se agobie al desconocer todas, o una gran parte, de las funciones de los programas informáticos o de los aparatos tecnológicos que tenga que utilizar en clase.

El tiempo puede ser un gran enemigo en las clases de FLE, ya que hay que organizarlo en función de lo que se tenga pensado hacer para cumplir con todos los objetivos y para no

desperdiciarlo, por ejemplo al no conocer bien las funciones de las nuevas tecnologías o al combinar los recursos TIC y los tradicionales. En este último caso, hay que preparar el doble de materiales, para intentar pasar de uno a otro sin perder mucho tiempo y para que los alumnos siempre tengan material para trabajar. Aunque no siempre será posible.

Otro inconveniente de las nuevas tecnologías son los problemas técnicos. La enseñanza con las TIC está supeditada a la conexión a apartados eléctricos, que pueden tener fallos, entrar virus, haber cortes de corriente o problemas de conexión. Todos estos problemas son imprevisibles, lo que hará que el profesor pierda tiempo si sucede durante la clase, porque habrá que esperar a un técnico para solucionar el problema o cambiar la planificación de la clase (Marquès ápuđ Inmaculada Tello, 2009: 41).

De todas formas, los problemas técnicos de las TIC no son el último inconveniente en las clases de FLE, ya que también lo es la motivación que estas herramientas provocan en los alumnos. La mayor parte de las veces, ellos piensan que van a jugar o a chatear, en lugar de pensar en su aprendizaje y, por dicho motivo, al profesor puede dificultársele el aprovechamiento de la clase.

En lo que se refiere al aspecto económico, las TIC no son herramientas de bajo coste, es decir que comprarlas e instalarlas en los centros educativos conlleva un alto gasto del presupuesto escolar, por ejemplo instalar un ordenador con acceso a Internet, un proyector o una PDI. Aparte de los costes, habrá que realizar un mantenimiento cada cierto tiempo para instalar actualizaciones, modificar el sistema operativo, cambiar el filtro del proyector o sustituir los equipos cuando ya no funcionen. La durabilidad de los nuevos aparatos tecnológicos es cada vez menor y los repuestos cuestan más caros que comprar uno nuevo, es decir que se habla de la obsolescencia programada.

Un nuevo inconveniente da lugar al miedo y a la inseguridad en una gran parte del equipo docente. El uso de herramientas nuevas y desconocidas, como es el caso de las TIC, provoca un cierto temor y desconcierto entre los profesores, debido a los problemas que les ocasionarán y que no sabrán resolver. Por este motivo, ellos prefieren los recursos tradicionales, que ya los conocen y dominan.

Como se mencionó anteriormente, los foros y los chats son beneficiosos para las clases de FLE. No obstante, hay que recordar que nunca reemplazarán las clases presenciales para la

resolución de dudas, fundamentalmente, porque puede haber malentendidos o fallos de comprensión, errores que ante el profesor no sucederían.

Finalmente, un último inconveniente de peso está relacionado con la salud, pero solo parcialmente, ya que se produce al utilizar las TIC excesivamente. El uso abusivo, expresamente del ordenador, el teléfono móvil o la *tablet*, aumenta el cansancio visual y los problemas físicos, como el dolor de cuello o de espalda. Este aspecto afecta, no solo en el ámbito de la enseñanza a nivel del profesorado o del alumnado, sino a toda la sociedad que manipula estas herramientas.

3.2. El alumnado

Cada vez más, los niños nacen formando parte de una sociedad casi dominada por las TIC, debido al paso del tiempo y al progreso tecnológico. Desde que apenas tienen dos o tres años, saben pasar una secuencia de fotografías en un *smartphone* o jugar en una *tablet*, es decir que van creciendo y educándose con ellas. Los padres y madres, sin darse cuenta, están llevando a sus hijos hacia el futuro, que puede hacerles avanzar o retroceder. En este último caso, un claro ejemplo es el uso prematuro de las TIC que no ayuda a que los niños aprendan el FLE más rápido y mejor. Actualmente, se les enseña primero a usar una herramienta tecnológica, por el hecho de que es simpático que un niño pequeño sepa usarla y un adulto no, incluso antes de aprender a hablar, a escribir y a pensar. Sin embargo, tampoco se deben dejar a un lado, ya que tienen ventajas, pero también inconvenientes.

3.2.1. Ventajas

Es muy importante comprender si el uso de las TIC en las clases de FLE es beneficioso para los alumnos, ya que son los más interesados en que sea satisfactorio, porque marcará su aprendizaje del francés.

Para comenzar, la introducción de las TIC en las clases de FLE sirve para completar y perfeccionar el aprendizaje de la lengua francesa y de las cuatro competencias. Con ellas, se ven otros ejercicios y otros métodos que sirven para aprender o fijar los temarios, o para ver otros puntos más complejos de la gramática, como son el *passé composé*, el *en*, el *y* o el *dont*, ya que en los manuales de texto, normalmente, solo salen los ejemplos fáciles.

En segundo lugar, hay que aprovechar que los alumnos manejan las nuevas tecnologías con soltura y que les produce un cierto placer usarlas en cualquier momento, para fomentar la actitud positiva hacia el aprendizaje más individualizado. También se estimula la interactividad y la sociabilización, se suscitan las ideas propias y la búsqueda de soluciones a los posibles problemas que se les planteen, y por último, se fomenta el interés, la motivación, el pensamiento crítico, el trabajo en equipo y la adquisición de conocimientos.

Las TIC posibilitan el auto-aprendizaje, que es una forma de aprendizaje auto-dirigido en el que cada uno se instruye por sí mismo. Es una gran ventaja para todas aquellas personas con motivación que no tienen la posibilidad de ir a la universidad, a una academia o a una escuela de idiomas. Incluso para personas con problemas físicos, personas mayores con conocimientos en TIC y personas que trabajan, pero no tienen tiempo para aprender el FLE en un centro oficial. En este caso, las TIC permiten flexibilizar el horario, por lo que cada alumno puede planificarse el ritmo de estudio según sus necesidades. Además, actualmente existen numerosas clases y cursos que se imparten en línea o a través de plataformas virtuales, que permiten aprender en autonomía en casa, en una biblioteca o en cualquier otro sitio destinado a la formación. Pero, para este tipo de aprendizaje es necesario que los alumnos sean organizados y responsables, para respetar el momento de aprender y crear un horario fijo y estable para ello.

Las nuevas tecnologías también permiten que los alumnos, según van haciendo la tarea, envíen, a través de algún foro o chat previamente establecido en clase, las dudas que les van surgiendo a sus profesores sin tener que esperar a la clase siguiente para preguntar. Lo que no implica que los foros sustituyan al profesor. De igual forma, se le pueden enviar al profesor, si él lo autoriza, las tareas o trabajos por la plataforma virtual o por correo electrónico, para que haga una primera corrección y, de esta forma, ayude al alumno si tiene algún fallo grave en el trabajo.

Otra ventaja que ofrecen a los discentes de FLE es la opción de crear recursos propios que les permitan adquirir mejor los conocimientos o practicar las cuatro competencias. Pueden crear blogs sobre algún tema que les permita asimilar de otra forma los contenidos, gracias a herramientas de edición de blogs como *Blogger*²⁰ o *OverBlog*²¹; realizar cortos cinematográficos para practicar el oral, la interactividad, la imaginación y la espontaneidad

²⁰ <https://www.blogger.com/switch-profile.g?switchProfileSource=3&continue=https://www.blogger.com/home>

²¹ <http://es.over-blog.com/>

con *Movie Maker*, descargable gratuitamente; o ejecutar grabaciones de mini-entrevistas en francés a través de *Audacity*²². También pueden experimentar directamente realizando actividades a través de Internet, como dictados en *La dictée de Bernard Pivot*²³ o en FLENET²⁴ (*Français langue étrangère et Internet*); juegos y actividades en la página web de *Bescherelle*²⁵, de CCDMD o de *MOddou FLE*²⁶; lecturas en *Lire en Français Facile*²⁷; canciones o noticias en *Radio France*²⁸; recursos didácticos gratuitos descargables en *Hachette*²⁹; fichas pedagógicas en *Franc-Parler*³⁰; explicaciones sintetizadas sobre algún apartado de gramática en *Cordial*³¹; o cursos *online* para complementar el aprendizaje o comprobar el nivel adquirido en *Mooc*³².

Para concluir con este apartado, el hecho de usar las TIC en los planes docentes de FLE con asiduidad favorece que los alumnos les den un mejor uso, que aprendan que sirven para buscar y seleccionar informaciones y recursos necesarios para su aprendizaje, y que comprendan que el buen manejo de ellas les servirá en su formación inicial y en su futuro. En este último caso, podría destacarse el fragmento de Carmen Vera (2010: 128), donde se expone el tipo de personas que se quiere formar usando las TIC:

«En un contexto educativo sólido, las TIC pueden ayudar a los estudiantes de las etapas educativas que nos conciernen a adquirir las capacidades necesarias para llegar a ser:

- Competentes para utilizar las tecnologías de la información.
- Buscadores, analizadores y evaluadores de información.
- Solucionadores de problemas y tomadores de decisiones.
- Usuarios creativos y eficaces de herramientas de productividad.
- Comunicadores, colaboradores, publicadores y productores
- Ciudadanos informados, responsables y capaces de contribuir a la sociedad. »

3.2.2. Inconvenientes

Teniendo en cuenta que no todo son beneficios, se analizarán a continuación numerosas desventajas, que pueden afectar negativamente al alumno en las clases de FLE.

²² Descargable en <http://audacity.sourceforge.net/?lang=es>

²³ <http://www.tv5.org/TV5Site/dictee/dictee.php>

²⁴ <http://flenet.unileon.es/phon/dicteacti.html>

²⁵ <http://www.bescherelle.com/>

²⁶ <http://www.estudiodefrees.com/>

²⁷ <http://www.lire-en-francais-facile.com/>

²⁸ <http://www.radiofrance.fr/>

²⁹ <http://www.hachettefle.com/>

³⁰ <http://www.francparler-oif.org/>

³¹ <http://www.synapse-fr.com/index.htm>

³² <http://mooc.es/>

En primer lugar, es importante tener presente que los numerosos recursos que ofrecen las TIC no garantizan, en absoluto, que se adquieran mejor los conocimientos del FLE, ni que se practiquen mejor las competencias de las LE. Las TIC ayudan como un nuevo soporte didáctico, pero no son la solución perfecta a todos los problemas del aprendizaje del francés.

El segundo inconveniente está en relación con el tiempo que se malgasta en buscar todos los recursos que aportan las TIC y en organizarlos para sacar algún provecho de ellos. En estos casos, el alumno pierde mucho tiempo en buscar recursos que, a lo mejor, ni siquiera necesita. Ese tiempo se lo reduce a lo verdaderamente importante, al pensamiento, a la reflexión, a la imaginación y al razonamiento. Estos cuatro aspectos son sumamente importantes en un alumno, tanto joven como de avanzada edad, ya que se habla de que apenas se usa el cerebro y de que, en estos momentos, la mayor parte de la sociedad considera que buscar rápidamente en Internet lo que se necesita, es mejor que pensarlo detenidamente y enriquecerse de conocimientos. Los problemas ya no se resuelven pensando y razonando, se buscan en *Google*.

Luego, el uso de las TIC para el auto-aprendizaje reduce la comunicación. Bien es cierto que es un tipo de formación favorable para todos aquellos que no puede estudiar por diversos motivos que ya se han nombrado, pero al no tener a nadie con quién comunicarse se produce la soledad y el aislamiento social, dificultando así el desarrollo de las cuatro competencias y afectando a la persona en sí. También hay que destacar que el auto-aprendizaje necesita un horario fijo de estudio. En este punto, interviene la procrastinación, es decir, el momento en el que se decide dejar el estudio para otro día, porque hay mejores cosas que hacer, como ver la televisión, chatear con amigos, entrar en el Facebook, jugar con el móvil o salir de casa. A su vez, puede suceder que se deje el estudio por causas mayores, como cuidar de los niños, trabajar, hacer la comida o poner la colada.

Las TIC ocasionan nuevamente un inconveniente para las clases de FLE cuando el profesor solicita a los alumnos un trabajo o una presentación oral. En estos casos, algunos alumnos se limitan a buscar poco y a quedarse con lo primero que encuentran. No hacen ni el mínimo esfuerzo, leen la información y plagian documentos de otros autores. De lo que no se dan cuenta, es que, buscando en profundidad, pueden encontrar informaciones más interesantes que les harán comprender mejor lo que están haciendo y con lo que el trabajo o la presentación estarán más elaborados y con mejores informaciones.

El siguiente inconveniente tiene que ver con el exceso de uso de las nuevas tecnologías por parte de los alumnos. En consecuencia, no solo tienen problemas de vista o de espalda, sino que además reducen la comunicación verbal y aumentan la distancia entre las personas y la adicción hacia estas herramientas. Los alumnos están «contaminados» por ellas y ya no saben cuándo es correcto utilizarlas, por lo que les influyen negativamente en la ortografía, la gramática, el léxico, el comportamiento e incluso la forma de hablar. Este aspecto supone un aumento considerable de las faltas en el lenguaje al pasar del dispositivo, por ejemplo el teléfono móvil, al papel.

Del mismo modo, cuando los alumnos están ante una herramienta tecnológica, su nivel de excitación aumenta tanto, que el profesor tiene menos control sobre lo que están haciendo. Es un inconveniente para los propios alumnos, porque se distraen fácilmente y se salen de los contenidos establecidos para acceder a juegos o a redes sociales. Como resultado, se reduce el tiempo destinado al estudio y el que se le dedica no es suficiente, y, generalmente, no se presta la atención necesaria.

Finalmente, se mencionan una serie de inconvenientes en la obra de Haythornthwaite y Nielsen (2007 ápod Coll y Monereo 2008: 46) que se deben tener presentes a la hora de utilizar las TIC en las clases de FLE, no porque puedan suceder desde un primer momento, sino porque se pueden producir, a medio o largo plazo, ciertas discriminaciones o celos, por ejemplo por el nivel de lengua, el hacer las tareas bien, el buen manejo de las TIC o el tener buenas notas:

«Promueven una comunicación de baja calidad, básicamente apoyada en textos escritos; restringen las comunicaciones emocionales, complejas y expresivas; potencian las relaciones sociales superficiales y en ocasiones favorecen la irresponsabilidad y la falta de compromiso; permiten la agresión verbal, el insulto y los diversos “ismos” (racismo, sexismo,...); se favorece el abandono de las relaciones locales; se propaga y refuerza el saber más inestable, profano y mundano (infoxicación)[sic]; [...]».

4. Conclusión

Como ya se ha mencionado, este último capítulo se va a utilizar para dar respuesta a todas las preguntas planteadas, a hablar brevemente de mi experiencia como alumna y a ver cuál es mi opinión personal, con respecto a la utilización de las TIC en las clases de FLE.

Desde el comienzo de este trabajo, se ha podido vislumbrar que hay muchas herramientas, como la web 2.0, las plataformas virtuales o la PDI, que favorecen la enseñanza y el aprendizaje del FLE. Pero, ha sido notable que estos recursos no son indispensables, puesto que antes de su aparición, las personas estudiaban igual o mejor y se formaban profesionales de todos los ámbitos. Aunque, también es verdad, que son indispensables en cuando a la rapidez, la cantidad de recursos y la accesibilidad.

En consecuencia, es erróneo pensar que las TIC son la solución a los problemas del FLE y que se mejora su enseñanza y su aprendizaje. Se pueden usar para complementar las lecciones que dan los profesores, como se han usado generalmente los métodos tradicionales hasta ahora, pero una máquina no podrá sustituir a una persona.

Por lo tanto, sería una equivocación sustituir los recursos didácticos tradicionales por los tecnológicos. En todo caso, se combinarían para tener una clase más completa y en la que el profesor pueda atenuar los problemas que ambos métodos ocasionen, por un lado, los problemas técnicos, las informaciones falsas o los elevados costes, en el caso de las TIC; por otro lado, las explicaciones escuetas, la falta del material por parte de los alumnos o problemas técnicos con televisores o radios, en el caso de los recursos tradicionales.

Tampoco se puede decir que las nuevas tecnologías son un lastre, porque tienen ventajas e inconvenientes como todos los métodos didácticos. Son herramientas modernas e innovadoras que complementan el aprendizaje y la enseñanza del FLE.

En lo que se refiere a mi experiencia en calidad de alumna, debo decir que el uso de las nuevas tecnologías en las clases de FLE siempre me ha parecido fascinante, aunque es verdad que nunca había pensado en los inconvenientes. En mi caso, agradezco a mis padres que no dejaron que el teléfono móvil entrara en mi vida hasta los quince años y el ordenador hasta los dieciocho. Este aspecto es muy significativo, ya que creo que mis capacidades imaginativa y reflexiva se desarrollaron mucho más, sin estar influenciada por las TIC. Estas

características se están desperdiciando en las generaciones actuales, al dejarles usar las nuevas tecnologías casi prematuramente.

En mi caso, el uso de las nuevas tecnologías en las clases de FLE siempre se ha limitado al uso del ordenador o de la pizarra digital. La mayor parte de las veces, nos pedían usar el ordenador para hacer ejercicios de gramática y así completar las explicaciones que nos habían dado a lo largo de la semana. Sin embargo, era un problema porque el profesor tenía que explicar primero como encender y usar el ordenador, para luego comenzar a trabajar. Además de perder mucho tiempo y de apenas aprender, en cuanto el profesor se daba la vuelta, accedíamos a otras páginas web y a juegos sin que se diera cuenta. Este último inconveniente no cambiará mientras que los alumnos no seamos conscientes de lo que significa el aprendizaje para nuestro presente, pero más para nuestro futuro. Y hasta ese momento, se desperdiciarán muchos años pensando que no sirve para nada. Además, los idiomas son fundamentales en estos momentos, ya que posibilitan la comunicación con personas de otros países y la opción de ser contratados por empresas internacionales o centros educativos de otros países que buscan profesionales con dos o tres idiomas, entre los que destaca normalmente el francés.

En mi opinión, las nuevas tecnologías son beneficiosas para las clases de FLE, no solo por la cantidad de recursos, la variedad y el auto-aprendizaje, sino, más bien, porque pienso que si la sociedad avanza, nosotros debemos adaptarnos a ella, pero siempre teniendo presentes los inconvenientes para que no nos cojan desprevenidos.

Finalmente, este trabajo me ha servido para comprender el porqué deben usarse o no las TIC en las clases de FLE. Mi entusiasmo por las nuevas tecnologías se ha matizado y he podido detectar que detrás de un frondoso bosque de ventajas y puntos positivos, se escondía otro bosque no menos interesante, que me descubrió las limitaciones que tienen las TIC. Estoy gratamente satisfecha de haber elegido este tema, porque me ha permitido profundizar en el ámbito de las tecnologías educativas y conocer parte de las desventajas que, en general, se suele ignorar.

5. Bibliografía

ÁLVAREZ, Alfredo (2004): «Las TIC en el aprendizaje del Francés Lengua Extranjera (FLE)». *Revista de educación*, 335, 497-512. Disponible en: http://www.revistaeducacion.mec.es/re335/re335_30.pdf. Consultado el 14/04/2014.

ÁLVAREZ, Alfredo (2006): «ON Y VA! Un proyecto en constante creación». *Çedille, revista de estudios franceses*, 2, 134-143. Disponible en: <http://cedille.webs.ull.es/>. Consultado el 14/04/2014.

CHOPPIN, Alain (2000): «Los manuales escolares de ayer a hoy: el ejemplo de Francia», in Alain Choppin, *Historia de la Educación*, 19, 13-37. Disponible en: http://campus.usal.es/~revistas_trabajo/index.php/0212-0267/article/view/10790/11188. Consultado el 30/08/2014.

COLL, César y Carles Monereo (2008): «Educación y aprendizaje en el siglo XXI: Nuevas herramientas, nuevos escenarios, nuevas finalidades», in César Coll y Carles Monereo (eds.), *Psicología de la educación virtual*. Madrid, Ediciones Morata, 19-53.

DEMAIZIÈRE, Françoise (2009): «De l'EAO au web 2.0. Diversité des usages des TIC pour l'apprentissage des langues», in José M^a Campos (coord.), *La web 2.0 como recurso para la enseñanza del francés como lengua extranjera*. [S.I.], Ministerio de Educación, 55-71.

FUNDACIÓN SANTA MARÍA-EDICIONES SM (2014): *Diccionario CLAVE*. Diccionario en línea: <http://clave.smdiccionarios.com/app.php>. Consultado el 26/05/2014.

GISBERT, Mercè, et al. [s.f.]: *El docente y los entornos virtuales de enseñanza-aprendizaje*. [S.I.], [s.n.]. Disponible en: <http://www.geocities.ws/hamletmatamata48/CYBEREDUCACION/laeducacionylastic.html>. Consultado el 26 /05 2014.

Informe sobre desarrollo humano en Venezuela en 2002. Las Tecnologías de la Información y la Comunicación al Servicio del Desarrollo (2002): Venezuela, [s.n.]. Disponible en: http://hdr.undp.org/sites/default/files/venezuela_2002_es.pdf. Consultado el 14/04/2014.

- MANGENOT, François y Élisabeth Louveau (2006): «Caractérisation d'Internet», in François Mangenot y Élisabeth Louveau, *Internet et la classe de langue*. [S.l.], Clé International, 11-20.
- PERRENOUD, Philippe (2004): «Utilizar las nuevas tecnologías», in Philippe Perrenoud, *Diez nuevas competencias para enseñar*. Barcelona, Editorial Graó, 107-119.
- SARDELICH, María Emilia (2006): *Las nuevas tecnologías en educación*. Vigo, Ideaspropias Editorial.
- SEVILLA, Julia (2011): «Aportaciones de las TIC a la lingüística aplicada a la enseñanza de Francés Lengua Extranjera», in Julia Sevilla, Ana Fernández-Pampillón y Alfredo Poves (eds.), *El laboratorio de idiomas y la enseñanza-aprendizaje de lenguas*. Madrid, Editorial Complutense, 89-98. Disponible en: http://eprints.ucm.es/23462/1/Laboratorio_de_idiomas.pdf. Consultado el 14/04/2014.
- TELLO, Inmaculada (2009): «Panorama actual del uso de las TIC en los procesos formativos», in Inmaculada Tello, *Formación a través de internet: Evaluación de la calidad*. Barcelona, Editorial UOC, 13-46.
- VERA, Carmen (2010): «Las tecnologías de la información y la comunicación para el Francés Lengua extranjera», in Carmen Guillén (coord.), *Didáctica del francés: El diseño del currículo de Francés Lengua extranjera en la educación secundaria obligatoria y el bachillerato. Aspectos metodológicos y técnicos*. Barcelona, Editorial Graó, 127-146.
- VIDAL, María del Pilar (2006): «Investigación de las TIC en la educación». *Revista Latinoamericana de Tecnología Educativa*, 5 (2), 539-552. Disponible en: <http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=2229253>. Consultado el 30/08/2014.